



今日から まのつく自由集! 連載 100回

おかげさまで、今月号で『ま』コミックが連載100回を迎えました! そこで読者様と松本テマリ先生へのお祝い&感謝の気持ちを込めて、特別企画をご用意♥漫画家さんからの祝いコメントや久々復活「シンニチ」、喬林知先生書き下ろしショートをお楽しみ下さい!

連載100回記念にお祝いコメントを頂きました!

message from 由羅カイリ

喬林知先生
松本テマリ先生

『ま』コミック連載100回! おめでとうございます!!

ビーンズ文庫作品コミック化の先駆けとして、
変わらぬクオリティで連載を続けていらっしゃる
松本テマリ先生を心から尊敬しています☆

これからも素晴らしいカラー&コミックを楽しみにしています。

頑張ってください! 個人的には金髪美少年 ヴァルア押レ♡ユーリパパも♡

私は「ま」という作品のバラエティに富んだエピソードとキャラクター
&ギリギリのネタ使いが大好きです〜

由羅カイリ



祝

今日から 『まるマ』の自由集!

連載 100回

みなさんのおかげさまで!!!

おかげさまで、今月号で『まるマ』コミックが連載100回を迎えました! そこで読者様と松本テマリ先生へのお祝い&感謝の気持ちを込めて、特別企画をご用意♥
漫画家さんからの祝いコメントや久々復活「シンニチ」、喬林知先生書き下ろしショートをお楽しみ下さい!

連載100回記念にお祝いコメントを頂きました!

喬林知先生
松本テマリ先生

『まるマ』コミック連載100回!
おめでとうございます!!

ビーンズ文庫作品コミック化の先駆けとして、
変わらぬクオリティで連載を続けていらっしゃる
松本テマリ先生を心から尊敬しています☆

これからも素晴らしいカラー&コミックを楽しみにしています。

頑張ってください! 個人的には金髪美少年 ヴァルヴ押レ ユーリパパも♡

私は「まるマ」という作品のバラエティに富んだエピソードとキャラクター
&ギリギリのネタ使いが大好きです〜

由羅カイリ



角川ビーンズ文庫「彩雲国物語」シリーズ(著:雪乃紗衣)小説挿絵、
本誌にて同作品コミカライズを連載[全9巻]。
近刊に、角川ビーンズ文庫「封神花伝」シリーズ(著:三川かり)挿絵など。

Kyou Kara Maou - Asuka magazine - Celebrating 100 Chapters

Table of Contents

1. [Murakenzu R \(RETURNS\)](#)
2. [SHIN MAKOKU DAILY NEWS - Interview \(Takabayashi-sensei & GEG\)](#)

Murakenzu R (RETURNS)

Murakenzu R (RETURNS)[\[edit\]](#)

Celebrating 100 Chapters (of the manga)

By Takabayashi Tomo (2014-01-24)

"Eh, Murata? Aren't you going to turn the lights off?"

"No, I'm not."

"But, if you leave them on YOU CAN SEE EVERYTHING."

"Eh.... I don't have any problems with being seen. Not at all, do you always turn the lights off?"

"Well, it's not something that you do every day...."

"EH? I do it pretty often. Especially during the fall, because I'm sad, even though I'm alone, I still do it."

"You do it while you're alone? You make STEW in the DARK^[1] alone? But if you do that and you know everything you put into it, would that still be called Stew in the Dark?"

"If it's Curry Stew or Tomato Stew, you can't tell what you'll fish out, because the soup is dark."

"Fish out..."

"Since at home, my family eats at different times , if I want make a Stew in the Dark today, I can do it by myself."

"Ah, so that's how you guys think of Stew in the Dark? But since I have to make stew for four people at home, I don't know how much food we should put into a

stew for one or two people."

"Ah! If it's "for women", the stew should be very ADULT-tasting, right?"

"It's not "for women", it's for "four people". You added AN EXTRA 2^[2]."

"Alright! Let's PUT (tounyuu) some cabbage in it, then some green onions, and then we PUT (tounyuu) some codfish too"

"Yes, yes... it looks so tasty^[3]... "

"Continuing with the rhythm we PUT (tounyuu) some nato, and taking the season into account, we also PUT (tounyuu) in some oysters."

"This is what we are having today? What taste will this soup have? The foam is white and you can't see anything."

"I told you many times ... it's SOY MILK (tounyuu)^[4]."

"That was a really bad pun. Despite that, you're a good friend because even though you're making Stew in the Dark, you didn't try to put toothpaste or light bulbs in it, to get me in trouble..."

"I would never put such risky stuff in it and make such a DANGEROUS Stew in the Dark. You don't make that for people that you like."

"Is that so...?"

"I put tasty ingredients in it, so even if we call it Stew in the Dark, I made it properly and we can have a tasty meal. That's how I do it, it's O-MO-TE.....NASHI!!^[5]"

"EHHH!? You're still using the phrase of the Olympics? But you're mixing Tokyo 2020 and Funebashi!^[6]"

"I'm putting a lot of "bu-nashi"^[7] into it, I'm squeezing the soup like BUSHAAA~!"

"Gyaaaa~, it's hot, cut it out!^[8] If we make a stew that has nothing but tasty ingredients, I'll feel more relaxed, but then there's no excitement..."

"Shibuya, you pretended to be a MUSHROOM(maitake), but in the end you are an APRON(maekake). You're a COFFEE MAKER(derongi) , pretending to be A

KING OYSTER MUSHROOM (eringi). I thought you were a MUSHROOM CHARACTER (nameko), but you ended up being a SEA CUCUMBER (namako). Or is it that you want to catch a COD (tarako) that pretends to be an OCTOPUS (tako)?[\[9\]](#)"

"The second one was dangerous, huh?[\[10\]](#)"

"If you don't want to eat it, don't want to eat it so badly[\[11\]](#), you should become the son of the "I DON'T WANT TO EAT IT" household. If you don't behave, I'm going to throw that super-good-looking guy at you so he can squeeze the Günter-juice- on you BUSHA~!"

"Cut it out~! Please don't do that! I'll end up covered in soup[\[12\]](#)."

Translator's note:

Yes! There are tons of puns in Japanese and references to Japanese pop culture. Please read this story one more time now that you know the definitions and who Funashi is.

Also, YES! There are sexual innuendos in pretty much every line.

References[\[edit\]](#)

1. [↑](#) A Japanese game called "Stew in the Dark": a group of people get together and, in the dark, they put a bunch of stuff in a pot to make a stew and then they eat it. It's usually gross.
2. [↑](#) Japanese pun: the phrases "for women"(nyonin) and "for four people" (yonin) sound similar, the difference is only one syllable "ni". Ni means 2, as in the number. In the story, Yuuri says that Murata got it wrong by TWO (the number, not the syllable NI.... yet another pun)
3. [↑](#) You can often hear this phrase in adult movies, like there's something else

that looks tasty XD

4. ↑ The words "put" and "soy milk" are both pronounced "tounyuu".
5. ↑ "Omotenashi" means hospitality. But when Tokyo gave a speech to host the 2020 Olympics, they separated it into syllables like: O-MO-TE-NA-SHI. It was so popular that it became the "word of the year" (Yes, that actually exists in Japan). Here's the video: <https://www.youtube.com/watch?v=6hgggygKWwhg> But Takabayashi-sensei mixed "omotenashi" with "nashi", as in the character "Funashi". Now what in the world is Funashi? Funashi is a SUPER POPULAR CHARACTER -like crazy popular-Here you can see him: https://www.youtube.com/watch?v=x9gr_24W1-Q It's supposed to be a pear which squeezes its liquid on you. (XD Oh, Japan...) The character doesn't really get anyone wet, it just makes the sound : BUSHA ! (which roughly means: "squeezing liquid out" XD I swear I'm not making this stuff up.)
6. ↑ He said Funebashi , the city represented by Funashi, instead of the character's name.
7. ↑ Because she can't say Funashi (the name of the famous character), she says "bu-nashi".
8. ↑ Another adult movie line which can also mean "Gyaa~! It's warm, stop~!" Like someone being splashed by something "warm"...
9. ↑ So pretty much he's saying Yuuri pretended to want it safe, but he really wanted something exciting.
10. ↑ Because DeLonghi (derongi) is a brand.
11. ↑ The phrase was repeated like that in the original.
12. ↑ Shiru which means juice or soup. It's also what Günter's runny nose and nosebleeds are called.... the infamous Günter-juice XD.

SHIN MAKOKU DAILY NEWS - Interview (Takabayashi-sensei & GEG)

SHIN MAKOKU DAILY NEWS[\[edit\]](#)

Interview, Asuka magazine (2014-01-24)

G(GEG[\[1\]](#)): As an excuse to celebrate the 100th manga chapter drawn by Temari-san, I'm having a reunion with a person I haven't seen in a long time. This bring back memories...

T (Takabayashi): Are you Captain Okita[\[2\]](#)? Ehm, how are the ASUKA readers doing? I don't even know what my job is anymore but I'm Takabayashi.

G: But seriously, a pig that doesn't fly is just a pig, and a writer who doesn't write, is just a waste of a human being.

T: Wai..., GEG! You're insulting every writer in the nation who's in a writing-slump!?... I mean, it's fine to say that about me, because without a doubt, I'm a waste of a human being. (tears)

G: Well, of course. My harsh words are only for you, Takabayshi. Good grief, stop saying stuff like that this early in the year! And on top of that, we're here to celebrate the 100 chapters of the maruma manga.

T: Yeah? And who started it?

G: No, but you see, it's 100 chapters! Isn't that awesome!? While you're just spacing out, Temari-san is little by little trying her best to make this series really successful. Ah, enough, I want to remove the dirt from under Temari-san's fingernails, boil it and serve it to you as a drink.

T: Temari-san! Next time, give me the nail dirt PLEASE... wait GEG, lately you've been really mean to me.

G: No actually, it's not "lately". I've been like this for a long time.

T: It's worse now.

G: Well, since we came here to celebrate, and so that I don't have to say this again, as a celebration comment, please write a new manuscript. Come on, come on, come on, do it right here and now!

T: ...EH? Can't I write it while hiding at home?

G: It's just that you lock yourself at home and don't even pick up the phone. No, no... you write it now. C'mon! Right here! Now!

T: ... I've never seen an editor who's such a tyrant...

G: Alright, while Takabayashi writes it, Kadokawa bunko will make a Kyou Kara Maou advertisement. With the latest book: Kyou Kara Maou Caloria Hen II, that has been in stores since the second half of January, we have made it up to 5 books. With these 5 books you get the same amount of chapters as with 10 of the Beans Bunko books. The books have been edited and some strange jokes have been changed into new jokes. There's also new stories, that can only be found in the Kadokawa Bunko edition; stories that had not been published in the Beans Bunko books ♪ Right after these two Caloria Hen books, is where the story of the manga begins to be different from the original story. By the way, if you put those two Caloria hen books standing one next to another, you get one single landscape. The one on the right is Caloria during the afternoon, and the one on the left is nighttime.

T: Ah! So is the glowing snowflake that appears in new cover over the ruins that seem to be the Gilbit mansion ruins after what happened with the Tea Genie, Shibuya?

G: You shut up and keep writing....

T: I'm the author and you treat me like this... Ah! It's done! Hey, look, look it's done.

G: Ah, good job, ... WAIT! this story, has nothing to do with celebrating 100 CHAPTERS!

T: But you didn't tell me to include anything about 100 chapters! Well, just write 100 chapters as part of the title! Temari-san congratulations ♥!

References[[edit](#)]

- 1. [↑](#) Great Editor Goto-chin
- 2. [↑](#) From Space Battleship Yamato. Before dying Captain Okita says "That brings back memories".